

Betriebsanleitung Operating instructions



Behältertragwagen Container Car



Gedeckter Güterwagen Covered Freight Car



IMMER AUF DEM LAUFENDEN
ABONNIEREN SIE JETZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER

★
WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER

Allgemeine Hinweise

General information



Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.

Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.

Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

Oils

The wheel bearings should be oiled regularly with fine model oil.

Kupplungen

Der Kupplungsschacht ist ein Normschacht nach NEM, somit können sämtliche Kupplungen aus der Modelleisenbahn-Branche der Spurgröße H0 eingesetzt werden.

Couplings

The coupling is a standard NEM coupling, and can therefore be used with all other standard H0-gauge model railway couplings.

Zusatzteile Additional parts



Zusatzbauteile montieren

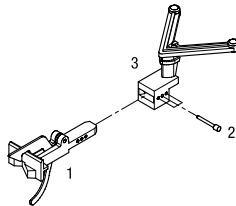
In der Verpackung sind zusätzliche Bauteile lose beigelegt.

Pos	Benennung	Anzahl [Stück]
1	Kupplung	2
2	Spanngurte mit Halter für Container	12 / 4
3	Schluss Scheibenhalter links / rechts Schluss Scheibenhalter Behältertragwagen	2 / 2 4
4	U-Profile für Container	6

Kupplungen Fig. 1.

Die Kupplung (1) ist dreifach verstellbar. Dazu Stift (2) am Kupplungsschacht (3) herausziehen. Kupplung (1) einstellen. Stift (2) in Kupplungsschacht (3) wieder einstecken.

Fig 1.



Fitting additional parts

Accessory parts have been loosely enclosed in the packaging.

Pos	Description	Pcs. [Pcs.]
1	Coupler	2
2	Strap retainer with holder for container	12 / 4
3	Signal support left / right Signal support container car	2 / 2 4
4	U-Profile für container	6

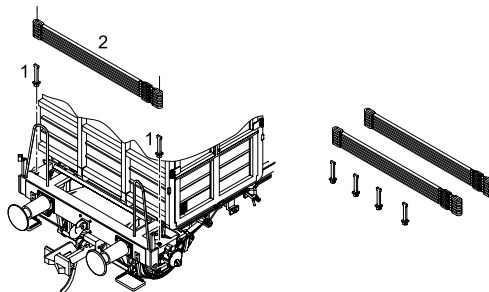
Couplings Fig. 1

The coupler (1) is triple adjustable. Pull the rivet (2) out of the coupler pocket (3). Adjust the couple (1). Plug the rivet (2) in the coupler pocket (3).

Spanngurte Fig. 2

Die Halter (1) für die Spanngurte (2) in die kreuzförmigen Aufnahmen am Chassis einstecken. Die Spanngurte (2) mit den Ösen in die Halter einlegen.

Fig. 2



Strap retainer Fig. 2

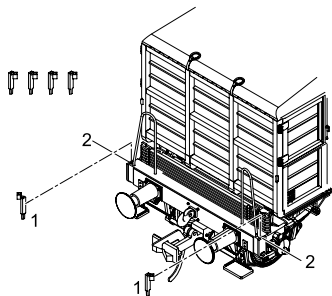
Insert the strap retainer (2) clamps (1) into the crosswise adaptors at the chassis. Insert the strap retainer (2) with the eyelets in the holder.

Zusatzteile Additional parts

Schluss Scheibenhalter links / rechts Fig. 3

Die Schluss Scheibenhalter (1) in die Aufnahmen (2) am Chassis bzw. an der Güterwagenrückwand einstecken.

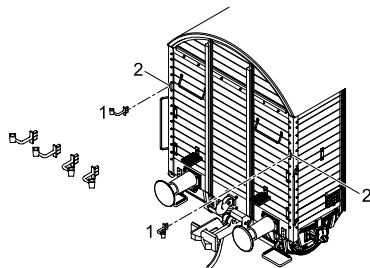
Fig 3.



Signal support left / right Fig. 3

Insert the signal support (1) into the holders (2) at the chassis respectively plug onto the wagon rear wall.

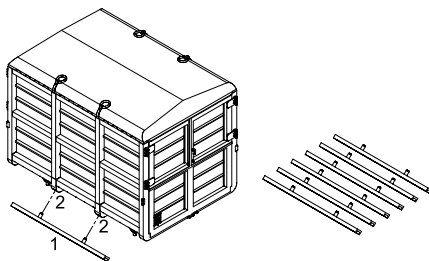
Fig 3.



U-Schienen für Container Fig. 4

Die U-Schienen (1) in die Aufnahmen (2) am Container einstecken.

Fig 4.



U-section container Fig. 4

Insert the U-sections (1) into the adapters (2) of the container.

Werden die Bauteile aus dem Zurüstbeutel für Vitrinenmodelle montiert, ist der Wagen nicht mehr für den Fahrbetrieb geeignet.

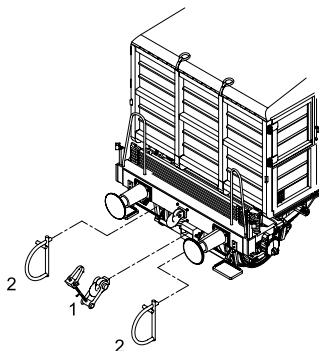
If parts contained in the setting-up bag for showcase models are fitted, the wagon is no longer suitable for running on tracks.

Anzahl im Zurüstbeutel

Pos	Benennung	Anzahl im Zurüstbeutel [Stück]
1	Originalkupplung	2
2	Bremsschlauch rechts/links	4

Pcs. in setting-up bag

Pos	Description	Pcs. in setting-up bag [Pcs.]
1	Original coupling	2
2	Brake hose right/left	4



Behältertragwagen-Kessel

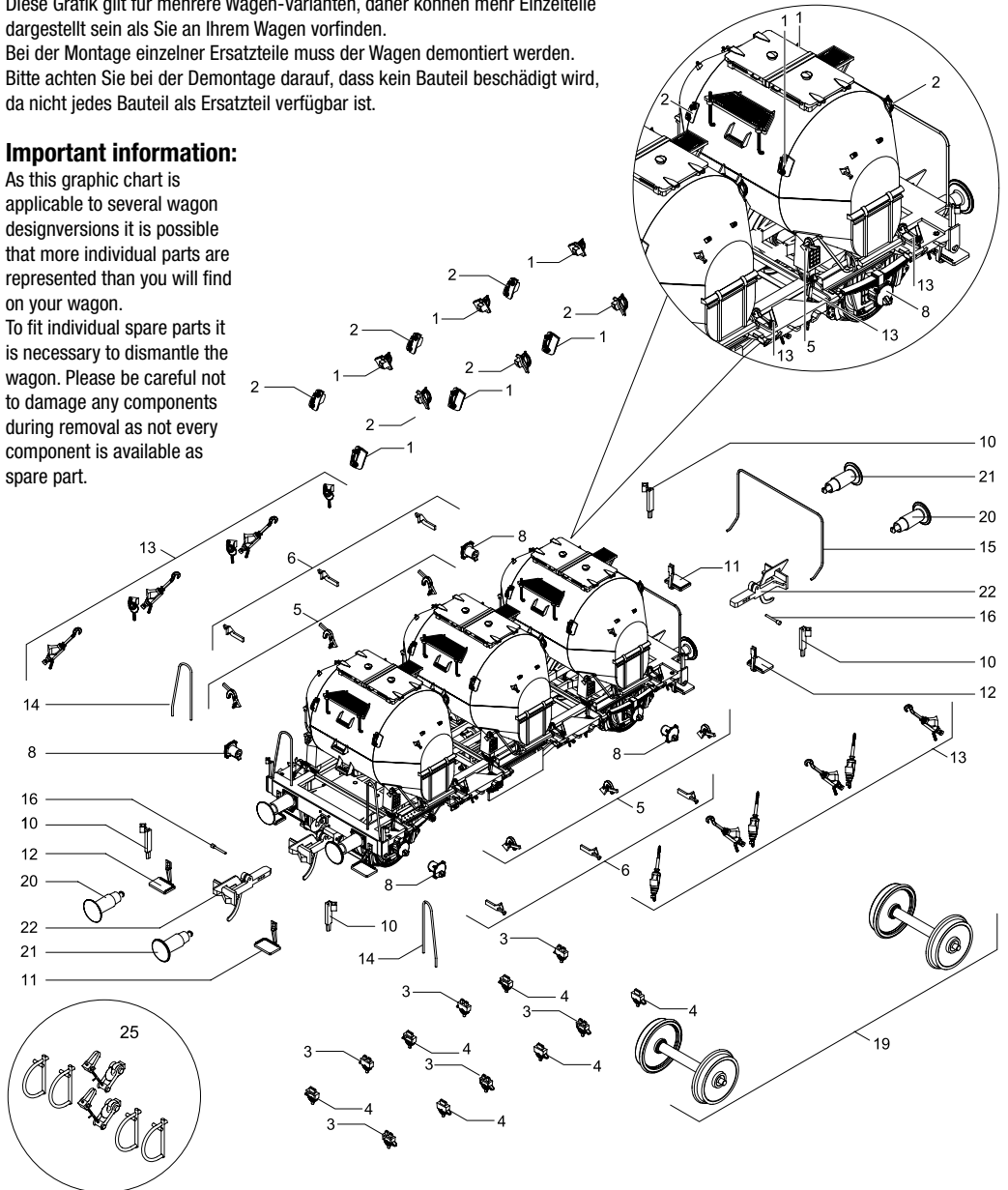
Container Car

Wichtiger Hinweis:

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden.
Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Important information:

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.
To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



Ersatzteile

Spare Parts

Behältertragwagen-Container

Wichtiger Hinweis:

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

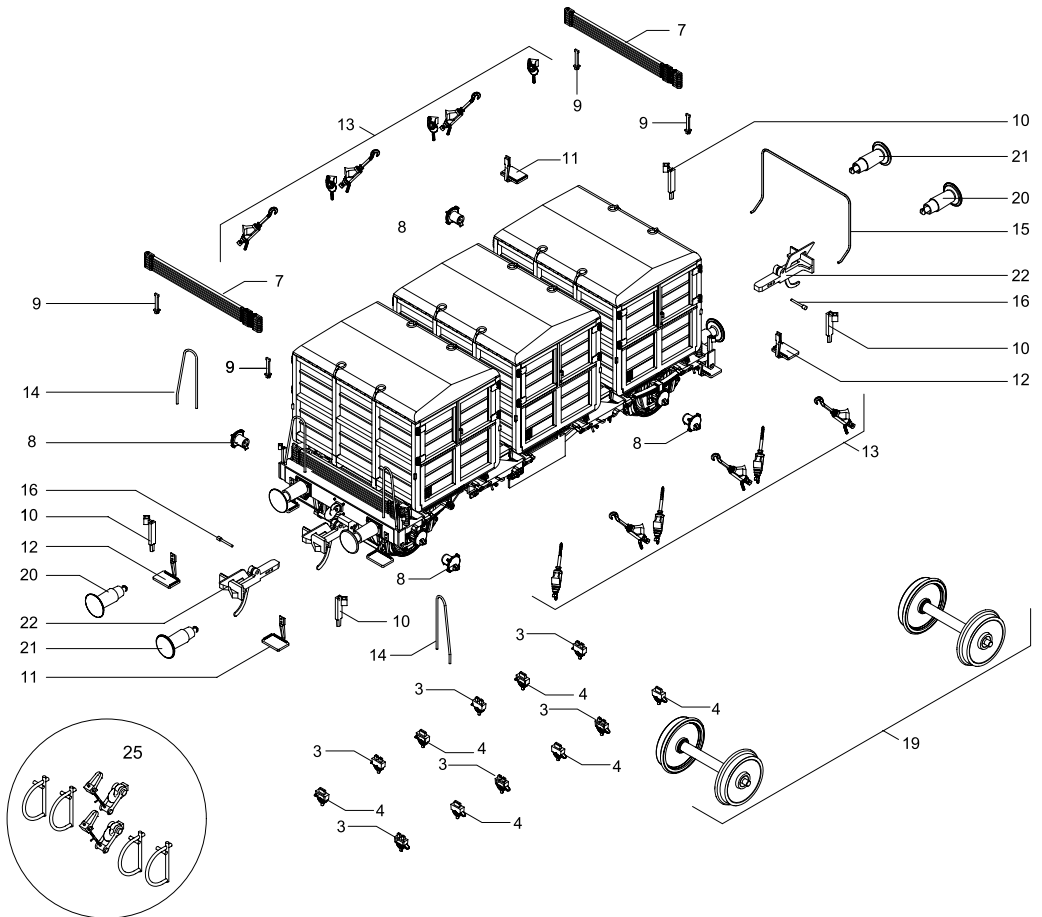
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Container Car

Important information:

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



Gedeckter Güterwagen

Wichtiger Hinweis:

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

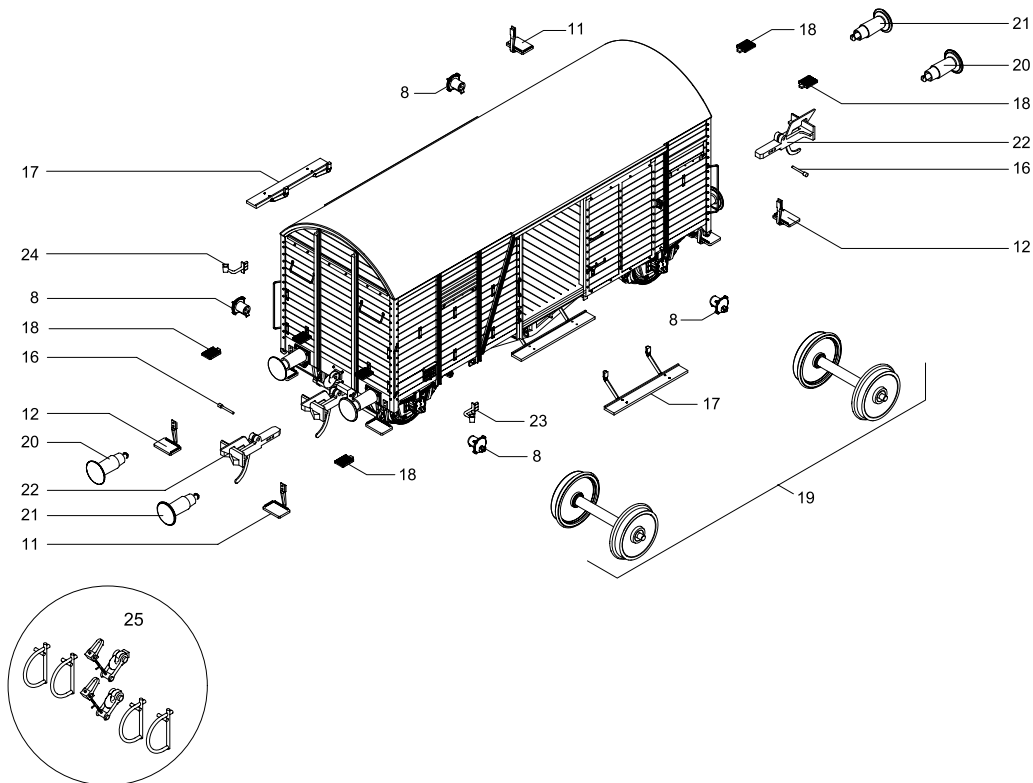
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Covered Freight Car

Important information:

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



Ersatzteilliste

Spare Parts

Pos.	Benennung	Description	Bestell Nr. Order no.	Artikelnummer / Article number															
				37150	37151	37152	37153	37154	37155	37168	37169	37170	37171	37193	37196	37197	37198	37199	
1	Handgriff links	Handle left	0010423.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
2	Handgriff rechts	Handle right	0010424.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
3	Transport Rolle links	Transport wheel left	0010425.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
4	Transport Rolle rechts	Transport wheel right	0010426.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
5	Riegel unten	Bottom holder	0010427.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
6	Riegel für Klappe	Holder for cover	0010422.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
7	Spanngurt Container	Strap retainer	0010455.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
8	Axlagerdeckel	Bearing cap	0010457.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
9	Halter Spanngurt	Strap retainer holder	0010458.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
10	Schluss­scheibenhalter	Signal support	0010459.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
11	Rangiertritt links	Shunting step left	0010461.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
12	Rangiertritt rechts	Shunting step right	0010462.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
13	Spannschloss	Container holder	0010463.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
14	Handgriff	Handrail	0010481.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
15	Geländer Bremserbühne	Handrail brake platform	0010482.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
16	Stift für Kupplungsschacht	Coupler rivet	0004785.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
17	Tritt unter der Tür	Step under slide door	0010492.00	–	–	–	–	–	–	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
18	Tritt	Step	0010495.00	–	–	–	–	–	–	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
19	Radsatz kpl.	Wheel set cpl.	0004828.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
20	Puffer gewölbt kpl.	Buffer round cpl.	0010505.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
21	Puffer flach kpl.	Buffer flat cpl.	0010506.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
22	Haken-Kupplung (10 Stück)	Coupling (Set of 10)	93700	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
23	Schluss­scheibenhalter rechts	Signal support right	0010503.00	–	–	–	–	–	–	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
24	Schluss­scheibenhalter links	Signal support left	0010504.00	–	–	–	–	–	–	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
25	Zurüstbeutel	Add-on bag	0010507.00	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

• verfügbar/available

– nicht verfügbar/not available

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden.

Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.

If you do not do this, the order cannot be processed.

Bestellbeispiel:

Position (18), Tritt = 0010495.00, Tritt

Example of order number:

Position (18), Step = 0010495.00, Step



Brawa Modellspielwarenfabrik GmbH & Co.
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden
Hotline 07151 - 979 35 68
Telefax 07151 - 746 62
www.brawa.de